

# INTRODUCCIÓN

---

Este nuevo número lo componen quince trabajos que en línea con los números anteriores ahondan en algunas de las campos temáticos que se van consolidando en el área de la didáctica de las lenguas extranjeras como son la enseñanza bilingüe, la importancia y papel de la motivación, la enseñanza del vocabulario y distintas propuestas que pretenden mejorar la competencia comunicativa en una segunda lengua.

El primer artículo, firmado por la profesora Alicia San Mateo, presenta una revisión de los trabajos que en los últimos quince años se han escrito sobre la efectividad de las tareas para el aprendizaje del vocabulario de una L2, para concluir que aquellos que se centran en un mayor esfuerzo mental y nivel de participación son más eficaces. A continuación le sigue el estudio de los profesores Nasrin Kahki, Mahyar Ganjabi y Abolfazl Khodamoradi que analiza cómo el estilo de aprendizaje de una lengua extranjera afecta el rendimiento de los estudiantes a partir de una muestra de 65 alumnos después de determinar sus estilos de aprendizaje a partir del *Paragon Learning Style Inventory*. Los resultados ponen de manifiesto que no existe diferencia significativa en el rendimiento del idioma causado por el efecto de uso de distintos estilos de aprendizaje. Continúa el trabajo de los profesores Noa Talaván y José Javier Ávila que presentan una propuesta metodológica que busca mejorar la recepción audiovisual y para ello se apoyan en el uso del vídeo y del lenguaje audiovisual sirviéndose de tareas incluidas en una innovadora aplicación móvil.

La siguiente aportación, de la profesora Ana Cristina Lahuerta, da a conocer los resultados de un estudio pasado a 393 estudiantes de educación secundaria obligatoria en el que se pretendía comprobar la diferencia que pudiera existir respecto a la competencia escrita en una lengua no materna entre aquellos estudiantes que siguen un modelo de enseñanza bilingüe y no bilingüe. Los resultados demuestran que hay una diferencia significativa.

Le sigue el trabajo de Antonio Baena y Antonio Granero que analiza las propiedades psicométricas del cuestionario de satisfacción hacia la Educación Física Bilingüe para determinar su fiabilidad y validez como instrumento de evaluación, mostrando niveles aceptables de consistencia interna y estabilidad temporal como para poder ser utilizado en futuras investigaciones.

Los profesores Tae Young Kim y Yoon Kyoung Kim firman la siguiente investigación que presenta un estudio llevado a cabo con profesores de inglés como lengua extranjera en Corea para conocer las motivaciones iniciales y los factores desmotivadores de su carrera profesional. Respecto a los factores motivacionales surgen cuatro constructos psicológicos: la orientación global, la seguridad laboral, el altruismo y el deber con uno mismo. Por lo que se refiere a los factores desmotivadores destacan las dificultades de la enseñanza comunicativa, la falta de apoyo administrativo y el poco reconocimiento social. Las compañeras de la universidad de Murcia Maravillas Payá y Laura Esteban estudian el papel que juega la lectura en la adquisición de vocabulario. Para ello se centran en dos métodos: la lectura enfocada y la lectura combinada con actividades para el desarrollo del vocabulario, y comprobar así su efectividad en el aprendizaje de vocabulario en inglés como LE entre estudiantes españoles de educación secundaria.

A continuación los profesores Omar Turra, Lila Moreno y José Huenupi nos presentan el proceso y los resultados de una propuesta educativa que promueve el aprendizaje de la lengua originaria mapuche entre niños en preescolar en la región chilena de Biobío en estrecha relación con la cultura de referencia. Los resultados demuestran que cuando se produce un fortalecimiento en el dominio de la lengua indígena, además se produce un acercamiento entre la comunidad originaria y los centros educativos. El siguiente artículo, de las profesoras María del Carmen Fonseca y María Gómez, se detiene en analizar los estudios llevados a cabo en la última década sobre el efecto de la música en el desarrollo de la destreza lectora que les ha permitido recoger los principales efectos encontrados y determinar los instrumentos de recogida de datos. Además de describir el estado actual de la cuestión este análisis les ha permitido recomendar herramientas para futuros estudios sobre la relación entre música y desarrollo de destreza lectoras en una lengua extranjera.

Clemente Rodríguez y José Álvarez, nos presentan los resultados de un estudio bibliométrico de la revista *Porta Linguarum* sobre indicadores de calidad metodológicos de los artículos de naturaleza empírica publicados durante el sexenio 2008-2013. La extrapolación de los datos que aportan los autores señalan los aspectos a mejorar, relacionados con la tipología de muestreos, como la novedad de las referencias bibliográficas y criterios de calidad de los instrumentos de medida, así como los puntos fuertes, donde destacan los indicadores sobre internacionalidad de las autorías y las referencias bibliográficas manejadas, idioma de elaboración, así como en el control de la endogamia por autoría. Le sigue el trabajo de Carlos Segade que cuestiona el modo en cómo se acepta la hegemonía de la lengua extranjera y su valor como capital lingüístico. El autor plantea la necesidad de la búsqueda de una razón pedagógica para el aprendizaje de lenguas extranjeras, a la vez que también apuesta por una alternativa de origen crítico que busque un cambio de mentalidad en el profesorado, encaminado a convertir la lengua en un vehículo para la cohesión y justicia social. La teoría crítica aplicada al bilingüismo le otorga un nuevo enfoque personal y social, de forma que la enseñanza de la lengua se enmarca en una didáctica dialógica.

La profesora Paula López nos ofrece los resultados de una investigación llevada a cabo entre estudiantes del Grado de Educación Primaria de la Universidad de Santiago de Compostela para comprobar el funcionamiento del trabajo cooperativo a través del análisis de una actividad inspirada en la técnica del juego-concurso por equipos ideada por DeVries.

Le sigue la investigación de los profesores José Ramón Calvo y José Manuel Belda que nos ofrecen los resultados de un estudio que pretende medir el grado de satisfacción de dos grupos de estudiantes de L2 de la Universidad de Alicante con respecto a la adquisición de terminología especializada por medio de un videojuego como la percepción sobre el propio grado de aprendizaje.

A continuación el trabajo de Campos Bandrés hace un análisis de la situación de la enseñanza del aragonés desde 1997 hasta la actualidad para comprobar si es suficiente para propiciar un relevo generacional que garantice la salvaguarda de esta lengua. Se trata de un estudio piloto y los datos que aporta han de ser tenidos como una aproximación aunque los resultados obtenidos no garantizan la salvaguarda de la lengua. Concluimos este número con el artículo de Rocío Díaz quien ahonda en la importancia y posibilidades del uso de las canciones para la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera valiéndose del potencial que presentan las TIC para la creación de recurso legales y materiales didácticos.

**RECENSIONES**

En este número se ha incluido las siguientes recensiones:

*Digital-based language teaching and learning. Languages for Specific Purposes in the Digital Era.* Elena Bárcena, Timothy Read, & Jorge Arús (eds.) (2014). New York: Springer International Publishing, ISBN: 978-3-319-02221-5, 354 pages. Realizado por Salvador Montaner Villalba de la Universitat de València

*Langaging Experiences. Learning and Teaching Revisited.* Lankiewicz, Hadrian & Wąsikiewicz-Firlej, Emilia (eds.) (2014). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-5341-5, 249 pages. Realizado por Ana María Ramos-García de la Universidad de Granada.

*Digital Competence Development in Higher Education: An International Perspective.* Pérez Cañado, María Luisa & Ráez Padilla, Juan (eds.) (2014) Frankfurt-am-Main: Peter Lang. ISBN 978-3-631-63803-3, 158 pages. Realizado por Diego Rascón-Moreno de la Universidad de La Rioja.

*La terminología gramatical del español y del francés. Emergencias y transposiciones, traducciones y contextualizaciones / La terminologie grammaticale de l'espagnol et du français. Émergences et transpositions, traductions et contextualisations.* Cécile Bruley y Javier Suso López (eds.) (2015). Frankfurt am Main: Peter Lang, ISBN: 978-3-631-66001-0, 364 páginas. Realizado por Manuel Bruña Cuevas de la Universidad de Sevilla.